Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

91-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Вторник, 7 декабря 1976 года, 10 час. 55 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 29 повестки дня:
Положение на Ближнем Востоке (*продолжение*) . 209

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

ПУНКТ 29 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Положение на Ближнем Востоке (*продолжение*)

1. Г-н ПАПУЛИАС (Греция) (*говорит по-английски*): Положение на Ближнем Востоке попрежнему остается чреватым большими опасностями и представляет собой угрозу международному миру и безопасности. Поэтому вполне естественно, что моя страна, которая расположена близко к этому району, особенно заинтересована в быстром, справедливом и прочном решении этой проблемы, особенно потому, что Греция имеет исторические дружественные связи с арабскими странами и общее культурное наследие, которое уходит в далекое прошлое, ко временам Аристотеля.

2. Как и многие другие делегации, моя делегация уже имела возможность выразить свое мнение в ходе обсуждения вопроса о Палестине, но настоящие прения дают мне еще одну возможность вновь изложить позицию моей страны в отношении проблемы Ближнего Востока, которая основана на фундаментальных принципах Устава, в особенности на принципе самоопределения, а также на резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности.

3. Наша позиция может быть суммирована следующим образом. Мы подтверждаем недопустимость приобретения территорий с помощью военной силы и считаем необходимым: уход Израиля со всех оккупированных им после июня 1967 года арабских территорий; признание законных и неотъемлемых прав палестинцев, включая их право на самоопределение и национальную самостоятельность; решение, которое обеспечит суверенитет и независимость всех государств этого региона, включая Израиль, и их право жить в рамках безопасных и признанных границ; поддержку всех усилий и переговоров, направленных на достижение справедливого, прочного и мирного урегулирования на Ближнем Востоке, в соответствии с принципами Устава и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, включая созыв Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку, а также участие в этой Конференции всех заинтересованных сторон, в том числе Организации освобождения Палестины [*ООП*], как это предусмотрено в резолюциях 3375 (XXX) и 3376 (XXX), за которые голосовала моя делегация.

4. В самом деле, мы не считаем, что любые усилия, направленные на проведение переговоров для достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, могут быть предприняты со всей серьезностью или могут увенчаться успехом, если с самого начала не будет обеспечено участие признанных представителей палестинского народа наряду с другими заинтересованными сторонами. Это — реальность, которая получила всеобщее признание.

5. Мы с удовлетворением отмечаем, что проекты резолюций A/31/L.26 и A/31/L.27, которые были представлены по этому пункту повестки дня, в значительной мере соответствуют позициям, которых постоянно и твердо придерживается на протяжении последних лет делегация Греции. Мы считаем, что эти проекты резолюций содержат элементы справедливого и прочного урегулирования проблемы Ближнего Востока. Они также призывают к тому, чтобы органы Организации Объединенных Наций — Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности, а также Генеральный секретарь предприняли соответствующие меры для достижения такого урегулирования, которое международное сообщество стремится обеспечить уже на протяжении столь долгого времени во имя справедливости и мира и в соответствии с принципами Устава.

6. Учитывая эти соображения, делегация Греции будет голосовать за проекты резолюций, содержащиеся в документах A/31/L.26 и A/31/L.27. Я хотел бы добавить, что Греция стала одним из авторов проекта резолюции, содержащегося в документе A/31/L.27.

7. Мы надеемся, что все участвующие в конфликте стороны продемонстрируют политическую мудрость и государственный ум, а также искреннее желание вести переговоры самым серьезным и действенным образом, поскольку это является основным условием, если мы хотим добиться широкого и всеобъемлющего политического урегулирования ближневосточной проблемы и установить справедливый и прочный мир в этом районе.

8. Г-н КАУФМАНН (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Выступая от имени девяти стран —

Digitized by UNOG Library

членов Европейского сообщества, я хотел бы подчеркнуть то значение, которое мы придаем этим прениям.

9. Мне нет необходимости говорить о тесных и давних связях, которые поддерживают наши страны со странами этого района. Эти прения дают возможность рассмотреть вопрос о Ближнем Востоке во всех его аспектах.

10. Общая позиция, которой придерживаются наши девять стран, совсем недавно была выражена во время общих прений на этой сессии Генеральной Ассамблеи с этой самой трибуны министром иностранных дел Нидерландов г-ном ван дер Стулом от имени девяти государств — членов Европейского сообщества [*7-е заседание*]. Кроме того, ряд министров иностранных дел наших стран высказали свое мнение по ближневосточному вопросу. Во всех этих заявлениях нашла отражение наша общая озабоченность по поводу серьезности существующего в этом районе положения и было разъяснено то значение, которое мы придаем достижению дальнейшего прогресса на пути справедливого и прочного урегулирования. В этих заявлениях была подтверждена наша позиция, о которой во время прошлогодних дебатов по этому вопросу заявил представитель Италии посол Винчи, выступивший 2 декабря 1975 года от имени девяти стран — членов Сообщества [1]. Мы выражаем большое сожаление по поводу того, что по разным причинам в течение этого уходящего года не удалось добиться прогресса, на который мы все надеялись.

11. Главным фактором, усложнившим положение в этом районе, были трагические события в Ливане, по поводу которых наши страны неоднократно выражали свою глубокую тревогу. Поэтому мы с большим удовлетворением отмечаем определенное улучшение положения в Ливане после успешного завершения совещания глав арабских государств, которое проходило в Рияде и в Каире в октябре. Наши девять стран неоднократно подтверждали, что они выступают за сохранение независимости, суверенитета и территориальной целостности Ливана. В этой связи мы хотели бы вновь заверить президента Саркиса в нашей доброй воле и поддержке в выполнении стоящей перед ним огромной задачи по восстановлению Ливана. Наши страны, как каждая в отдельности, так и в рамках Комиссии Европейского сообщества, продемонстрировали свою поддержку, внеся вклад в ряд инициатив, включая инициативу, проявленную самой Организацией Объединенных Наций, которые относятся к проблемам, все еще стоящим перед Ливаном.

12. В связи с этим я хотел бы напомнить,— выступая в качестве представителя президиума Совета Европейского сообщества,— что Европейское экономическое сообщество провело переговоры относительно соглашений о широком экономическом сотрудничестве со странами этого региона. Оно готово расширить объем существующего соглашения с Ливаном. Совершенно ясно, что мир на Ближнем Востоке будет являться важным фактором экономического и социального развития этого региона.

13. Улучшение положения в Ливане совпадает с другими благоприятными событиями в этом регионе. В этом отношении мы отмечаем заявления руководителей всех сторон, с которыми они выступали как на Ближнем Востоке, так и здесь, в этой Ассамблее, и которые, по-видимому, указывают на некоторое изменение взглядов, что может вскоре иметь результатом возобновление переговоров в отношении всеобъемлющего урегулирования.

14. Наши девять стран считают исключительно важным, чтобы мы воспользовались этой возможностью. Мы также надеемся, что все стороны, преодолев существующие препятствия, приложат максимальные усилия в деле поиска путей к переговорам. В свете этого мы надеемся, что все заинтересованные стороны сделают все возможное для того, чтобы воздержаться от действий, которые могли бы нанести ущерб имеющимся возможностям достичь прогресса. Со своей стороны, мы готовы внести любой вклад в усилия, направленные на урегулирование этой проблемы.

15. Наши девять стран по-прежнему убеждены в том, что такие переговоры должны основываться на следующих принципах: во-первых, недопустимость приобретения территорий с применением силы; во-вторых, необходимость того, чтобы Израиль положил конец оккупации территорий, которую он осуществляет со времени конфликта 1967 года; в-третьих, уважение суверенитета, территориальной целостности и независимости каждого государства данного района и его права жить в мире в рамках безопасных и признанных границ; в-четвертых, признание того факта, что при восстановлении справедливого и прочного мира следует учитывать законные права палестинцев.

16. Первые три принципа включают в себя элементы резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, в которых предусматриваются единственно приемлемые рамки для достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Мы бы выступили против любых односторонних попыток отойти от них. В то же время мы также выразили наше мнение относительно того, что эти три принципа должны быть дополнены четвертым принципом, а именно принципом законных прав палестинского народа. Далее, мы ясно указали, что осуществление права палестинского народа на эффективное выражение своей национальной сущности могло бы включить в качестве основы территориальный вопрос в целях урегулирования путем переговоров.

17. Мы, однако, хотели бы вновь подчеркнуть нашу твердую убежденность в том, что все эти аспекты должны рассматриваться в целом. Точно

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания*, 2423-е заседание.

Digitized by UNOG Library

так же как мы считаем, что в контексте урегулирования Израиль должен быть готов признать права палестинского народа, мы считаем, что арабская сторона должна быть готова признать право Израиля жить в мире, в рамках безопасных и признанных границ.

18. Как заявил представитель Италии 2 декабря 1975 года в прениях по этому вопросу, наши девять стран готовы оказать конкретную помощь в таком урегулировании. В частности, мы готовы рассмотреть возможность участия в таких международных гарантиях, которые могут быть необходимы для обеспечения безопасности всех заинтересованных сторон.

19. Роль Организации Объединенных Наций в усилиях добиться мира на Ближнем Востоке, которые она предпринимала в течение ряда лет, была исключительно важна. Мы хотели бы здесь воздать должное неустанным усилиям Генерального секретаря. Мы также глубоко сознаем ценность того вклада, который внесли Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, присутствие которых по-прежнему остается необходимым.

20. И, наконец, мы считаем, что в ходе последних нескольких недель наметился ряд признаков, которые, по-видимому, свидетельствуют о том, что принимается более реалистический подход в отношении необходимости раннего возобновления мирных переговоров. Эти прения по вопросу о Ближнем Востоке проходят поэтому в удачное время. Мы твердо надеемся, что они будут проводиться конструктивным образом и тем самым будут содействовать прогрессу в направлении установления мира.

21. Г-н КАЙЗЕР (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Положение на Ближнем Востоке после наших переговоров по этому исключительно сложному и уязвимому вопросу, которые мы ведем в течение двадцати девяти лет, продолжает оставаться главным испытанием жизнеспособности и престижа Организации Объединенных Наций и бросает вызов ее основному принципу: коллективной ответственности всех государств-членов за установление международного мира и безопасности, за повышение экономического и социального благосостояния всего человечества.

22. Организация Объединенных Наций не уделяла столь большого внимания ни одному другому спорному вопросу. Организация Объединенных Наций не несет такого бремени ответственности в отношении какой-либо другой проблемы. Действительно, многочисленные аспекты ближневосточной проблемы были тесно связаны с существом каждого серьезного вопроса, вызывающего озабоченность Ассамблеи и затрагивающего ее работу, будь то политический, юридический, экономический или гуманитарный вопрос.

23. Пять основных пунктов повестки дня переданы ряду комитетов, конкретно рассматривающих различные аспекты проблемы. Сотни резолюций, прямо или косвенно затрагивающих эти вопросы, пополняют накопленные материалы, содержащие прецеденты для будущих действий. Тем не менее все мы в некоторой степени несем ответственность за то, что такое положение остается неразрешимым, что эта проблема по-прежнему считается непредвиденной и тревожной, угрожающей не только миру в этом районе, но и всеобщему миру и безопасности.

24. Нам, в Бангладеш, причины возникновения этой проблемы кажутся поразительно простыми. Это — проблема народа, чья тысячелетняя родина стала объектом узурпации со стороны чужеземцев, целью которых было не что иное, как искусственно поддерживать память о древнем историческом прошлом чужеземцев, конкретные намерения которых заключались в том, чтобы незаконно и против воли обитающих там на законных основаниях жителей создавать политическое и демографическое образование, которого там не существовало в течение столетий. Это — проблема изгнанного народа, народа, лишенного своего неотъемлемого права на свободу и независимость.

25. Положение усложнилось в силу своей незаконности. Оно нарушает самые основные принципы, запрещающие приобретение территории силой, а также главный принцип уважения территориальной целостности государств. Страна была насильно разделена без согласия ее жителей. Ее народ был изгнан из своих домов; их собственность и имущество были конфискованы. Неизбежный раздор привел к четырем крупным войнам, к расчленению древней территории и аннексии и оккупации других территорий суверенных арабских государств. Жителей этих территорий подвергали открытому и завуалированному запугиванию, чтобы вынудить их покинуть свои дома, а чужеземцев приглашали — в сущности настоятельно призывали и увещевали — создавать поселения на землях, которые им не принадлежали. Дискриминация на основе предпочтения исключительно одного религиозного вероисповедания грубо проявляется и ставит под угрозу существование многовековой культуры.

26. Положение является не только незаконным, но и явно небезопасным. Мир, основанный на несправедливости, не может существовать долго. Безопасность не может сохраняться путем аннексии. Сохранение шаткого статус-кво с помощью силы и открытого игнорирования стремлений подавляющего большинства мирового сообщества является политикой не только близорукой, но и саморазрушительной, поскольку она затрагивает не одну или две страны, а угрожает катастрофой всему миру.

27. Позиция Бангладеш по данному вопросу является недвусмысленной. Это требование полного ухода Израиля с территорий, оккупированных им после июньской войны 1967 года; признание законных прав палестинцев на возвращение к своим очагам, а также права на национальное самоопределение; сохранение демографического,

Digitized by UNOG Library

юридического и культурного статуса Святых мест, в частности святого города Иерусалима. Мы считаем, что такой курс обеспечил бы путь к миру и спокойствию в этом районе. Без этого надежда на урегулирование будет по-прежнему эфемерной.

28. Бангладеш с пристальным вниманием следит за многочисленными инициативами, предпринимаемыми как в рамках, так и за пределами Организации Объединенных Наций, и направленными на осуществление ее резолюций. Поэтапные переговоры дали лишь частичные результаты, и пока отсутствует прогресс в продвижении к следующему этапу. По существу, как прямо заявил Генеральный секретарь во введении к своему докладу о работе Организации:

> «Хотя усилия по возобновлению переговоров на Ближнем Востоке при существующих обстоятельствах временно прекращены, жизненно важно, чтобы они были вновь предприняты...» [*A/31/1/Add.1, раздел III*].

29. Мы по-прежнему считаем, что участие Организации Объединенных Наций является непременным фактором в поисках урегулирования. Совет Безопасности несет главную ответственность в принятии необходимых мер по ускорению осуществления соответствующих резолюций Ассамблеи на основе установленных сроков. Мы также твердо полагаем, что следует возобновить и поддержать усилия по созыву Женевской конференции с участием ООП в качестве необходимого фактора.

30. И, наконец, совершенно очевидным является то, что мир неделим и что безопасность на Ближнем Востоке полностью связана со структурой глобальной безопасности. Настало время, чтобы несправедливость и беззаконие уступили место справедливому политическому урегулированию, которое обеспечило бы всем основные права, записанные в Уставе, и которое обеспечило бы уважение решений подавляющего большинства государств мира.

31. Именно по этой причине Бангладеш решила стать одним из авторов проекта резолюции, содержащегося в документе A/31/L.26. Мы твердо верим, что в этом проекте резолюции содержатся необходимые элементы для любого целенаправленного шага к решению этого сложного вопроса.

32. Г-н ТИХОНОВ (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Вопрос о положении на Ближнем Востоке снова стоит на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, поскольку обстановка в этом районе по-прежнему остается сложной и опасной. Причина создания такой ситуации ясна: это агрессивная политика Израиля, который, пользуясь поддержкой своих покровителей, пытается удержать захваченные в результате агрессии арабские земли.

33. Оккупация Израилем арабских земель, лишение арабского народа Палестины его законных национальных прав отвечают долговременным планам империализма по установлению своего контроля над этим районом мира, над его громадными нефтяными ресурсами и важными стратегическими позициями. Но осуществлению этих планов мешает новая расстановка сил на арабском Востоке, укрепление в этом районе государств, идущих по пути национальной независимости и социального прогресса. Поэтому империализм и его израильские пособники предпринимают попытки подрыва прогрессивных режимов, пытаются противопоставить их друг другу, помешать сплочению патриотических сил в арабском мире, нарушить отношения дружбы и сотрудничества арабских стран с другими государствами.

34. События в Ливане и причастность к ним Израиля продемонстрировали настоятельную необходимость скорейшего урегулирования положения на Ближнем Востоке. Как убедительно показала жизнь, положительных сдвигов на пути к такому урегулированию невозможно добиться путем частичных сделок на сепаратной основе. Подобные сделки с самого начала преследовали порочную и коварную цель — оставить в стороне главные вопросы, внести раскол в ряды арабских стран, противостоящих израильской агрессии, вывести некоторые из них из фронта борьбы за общеарабское дело, создать агрессору условия для нажима на арабские страны поодиночке и тем самым облегчить ему возможность закрепиться на чужих территориях. Теперь это видят даже те, кто раньше был склонен питать какие-то иллюзии в отношении сепаратных сделок.

35. Мы говорили и повторяем вновь: ближневосточный кризис можно урегулировать только на всеобъемлющей и прочной основе, которая предусматривает: во-первых, вывод израильских войск со всех арабских территорий, оккупированных в 1967 году; во-вторых, удовлетворение законных национальных прав арабского народа Палестины, включая право на создание собственного государства; в-третьих, обеспечение независимого существования всех государств Ближнего Востока при соответствующих международных гарантиях.

36. Весь ход событий на Ближнем Востоке показывает, что нет альтернативы всеобъемлющему урегулированию, кроме этой основы. Затягивать урегулирование — значит проявлять пренебрежение к судьбам стран и народов этого района, к судьбам всеобщего мира.

37. Поэтому необходимо возобновить работу Женевской мирной конференции, специально предназначенной для выработки условий прочного мира на Ближнем Востоке с участием всех непосредственно заинтересованных сторон, включая, разумеется, ООП. В этой связи мы хотели бы напомнить о новой важной инициативе Советского Союза, который в начале октября этого года предложил [*A/31257-S/12208*] возобновить работу Женевской мирной конференции и выдвинул конкретные предложения по ее повестке дня и процедуре работы.

38. Все эти ключевые элементы и процедура урегулирования предусмотрены в соответствую-

Digitized by UNOG Library

щих резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Упоминаются они и в резолюции 3414 (XXX), принятой год назад Генеральной Ассамблеей.

39. Не хватает лишь желания со стороны Израиля достичь такого урегулирования. Вот яркий пример. Ровно два месяца назад, 7 октября, в этом зале выступал министр иностранных дел Израиля г-н Аллон [*22-е заседание*]. Он много распространялся о том, что «Израиль хочет мира, он стремится к миру и готов к миру в любой момент», ратовал за соблюдение Устава ООН и т. п. И в том же месяце в авторитетном американском журнале «Форин афферс» появляется статья того же Аллона [2], из которой явствует, что Израиль намерен аннексировать территории, принадлежащие арабам, а именно значительную часть Западного берега реки Иордан, Голанские высоты, часть территории Синайского полуострова и арабскую часть Иерусалима. Вот какой мир хотят навязать арабским странам израильские агрессоры. Вот как они считаются с волей ООН, которая неоднократно подчеркивала «недопустимость приобретения территорий путем войны» и настаивала на выводе израильских войск с территорий, оккупированных во время конфликта 1967 года.

40. Тяжелую ответственность берут на себя и те, кто покровительствует Израилю, кто, несмотря на содержащийся в резолюции 3414 (XXX) Генеральной Ассамблеи призыв «прекратить оказывать Израилю любую военную или экономическую помощь», ассигнует миллиардные суммы на наращивание вооружений в Израиле.

41. В Тель-Авиве, очевидно, еще не рассеялся шовинистический угар, там явно уповают на силу оружия, на внешнюю помощь.

42. Но это — большой просчет, таящий в себе серьезную опасность, и не в последнюю очередь для самого Израиля. Как указывал Председатель Совета Министров Белорусской ССР Т. Я. Киселев, выступая 23 июня 1967 года на пятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи ООН:

> «Свободолюбивые народы не допустят, чтобы реакционные силы задержали национальное развитие стран Ближнего Востока. В наш век, когда силы мира и прогресса неизмеримо выросли, агрессивные авантюры не останутся безнаказанными. Об этом должны знать и правители Израиля»[3].

43. За истекший год Организация Объединенных Наций уделяла значительное внимание ближневосточной проблеме. Совет Безопасности провел восемь серий заседаний по различным аспектам этой проблемы. Следует отметить, что 11 ноября этого года Совет единодушно принял заявление Председателя [4], содержащее серьезное предупреждение Израилю по поводу положения на оккупированных арабских территориях. Важные решения были приняты и текущей сессией Генеральной Ассамблеи. Среди них хотелось бы упомянуть резолюцию 31/20 от 24 ноября по вопросу о Палестине.

44. Организация Объединенных Наций с ее высоким международным авторитетом может и должна сказать свое веское слово в вопросах установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Со своей стороны Белорусская Советская Социалистическая Республика, как и государства социалистического содружества в целом, будет вносить свой вклад в достижение этой цели.

45. Г-н МОКРИ (Иран) (*говорит по-английски*): Нашим рассмотрением вопроса о Ближнем Востоке отмечается еще один трагичный год давно существующего кризиса, который почти три десятилетия довлел над самой жизнью народа этого района. Проще говоря, это свидетельствует о том вопиющем факте, что, несмотря на напряженные усилия Организации Объединенных Наций в поисках справедливого и прочного мира для этого пораженного бедствиями района, оккупация, угнетение, разочарование и горечь попрежнему остаются доминирующими факторами, определяя настроения, бытующие в настоящее время.

46. Позиция правительства Ирана в отношении проблем Ближнего Востока главным образом основывается на том факте, что за последние три десятилетия во всех случаях, когда в определенных районах мира вспыхивали конфликты и вооруженные столкновения, они являлись результатом применения силы против территориальной целостности и политической независимости некоторых государств или общин этих районов. Поэтому мы считаем, что, для того чтобы любое решение хронической проблемы Ближнего Востока было эффективным, следует, чтобы оно находилось под влиянием следующих предпосылок.

47. Во-первых, право одной общины на политическое выживание не означает ликвидацию другой общины. Другими словами, само осуществление цели самоопределения и государственности одной группой людей никоим образом не означает отказа в применении тех же принципов к другим народам того же региона, особенно тогда, когда в силу самого исторического факта речь идет о коренном населении этого района.

48. Во-вторых, оккупация территории другого народа путем использования силы противоречит и духу, и букве Устава Организации Объединенных Наций, и приобретение территорий силой не может и не должно признаваться законным. Следовательно, не может быть никакого оправдания или извинения за насильственное сохранение

[2] Gigal Allon, «Israel: The Case for Defensible Borders», *Foreign Affairs*, vol. 55, No. 1 (October 1976), pp. 38—53.

[3] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая чрезвычайная специальная сессия, Пленарные заседания*, 1533-е заседание, пункт 69.

[4] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1976 года*, документ S/12233.

Digitized by UNOG Library

территорий, оккупированных в результате использования силы или проведения политики подавления коренного населения.

49. В-третьих, справедливый и прочный мир не может быть достигнут в результате создания территориального «санитарного кордона» в пользу определенного государства региона. Исторический опыт показал, что мир не может быть создан, пока все еще существуют семена раздора, что мир не может быть достигнут отторжением земель, принадлежащих другим; что притязания на безопасность, какими бы понятными они ни были, не могут зависеть от отсутствия безопасности других.

50. В сущности, справедливый и прочный мир может быть осуществлен только в результате равноправного осуществления принципа самоопределения и государственности для соответствующих народов этого района при взаимопонимании заинтересованных сторон и согласии уважать неприкосновенность их территориальной целостности и политической независимости. Первым шагом к осуществлению этих целей является эффективное использование политических и дипломатических средств и возможностей, предоставляемых самой Организацией Объединенных Наций.

51. В этой связи основные принципы резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и резолюции 338 (1973) от 22 октября 1973 года, принятых Советом Безопасности, до настоящего времени остаются самыми жизненно важными и реалистическими рамками для достижения мира на Ближнем Востоке. На основе этих предпосылок для достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке требуется осуществление двух основных предварительных условий, а именно: вывод вооруженных сил Израиля с территорий, оккупированных им в июне 1967 года, и признание неотъемлемого права палестинского народа на самоопределение и государственность.

52. Исходя из этих соображений, министр иностранных дел Ирана в ходе общих прений на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи заявил:

> «...мы хотим вновь выразить убежденность, что ключ к разрешению ближневосточной проблемы лежит в полном выполнении резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, а также других относящихся к этому решений, в том числе решений, относящихся к статусу Иерусалима» [*14-е заседание, пункт 63*].

Он сказал также:

> «...никто не может сомневаться в том, что в этом районе может вновь наступить прочный мир только тогда, когда Израиль выведет свои войска с оккупированных арабских территорий» [*там же, пункт 61*].

В этой связи он заявил:

> «...при любом предложенном решении ближневосточной проблемы должны полностью приниматься во внимание законные права и стремления палестинского народа» [*там же, пункт 63*].

53. Поэтому действительно заслуживает глубокого сожаления то, что самые скромные усилия, начало которым было положено Синайским соглашением между правительствами Египта и Израиля [5], для осуществления мира и безопасности на Ближнем Востоке не пошли по должному пути развития. Хотя усилия по возобновлению переговоров при нынешних обстоятельствах, когда они временно прекратились, и имеют место, является жизненно важным, чтобы они были возобновлены серьезно и как можно скорее. В этой связи мы не считаем, что каждый конкретный внутринациональный или региональный кризис должен рассматриваться как препятствие для возобновления Женевских переговоров, а также что любую непримиримую позицию по отношению к участию палестинцев в таких переговорах не следует использовать в качестве предлога для продолжения политики проволочек в отношении разрешения ближневосточной проблемы.

54. Палестина — это, бесспорно, историческая, расовая и геополитическая реальность, и эта неизбежная истина не должна упускаться из виду. Вопрос о Палестине и продолжительный конфликт на Ближнем Востоке тесно взаимосвязаны, как в действительности должны быть неразрывно связаны две стороны трагической реальности. Весьма логично то, что в любых переговорах, касающихся вопроса о Ближнем Востоке, включая Женевскую конференцию, представители Палестины должны занимать их законное место и принимать эффективное участие. Следует отметить, что сегодня палестинская инициатива по разрешению проблемы Ближнего Востока более чем когда-либо получила признание в связи с усилиями, направленными на достижение справедливого и прочного мира в этом районе.

55. Это было, в частности, сутью проблемы, когда впервые Совет Безопасности в январе рассмотрел вопрос во всех его аспектах. В этой связи Совет Безопасности справедливо отметил, что суть и существо проблемы Ближнего Востока связаны с палестинским вопросом. Мы хотели бы вновь подчеркнуть, что эффективное участие представителей народа Палестины в мирных переговорах является существенно важным элементом в разрешении ближневосточного конфликта. Любое мирное урегулирование без участия его представителей и без должного учета его законных прав и интересов будет наспех построенной структурой, которая обречена на провал.

56. Короче, мы по-прежнему считаем, что справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке должен быть достигнут в рамках соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, а именно — уход Израиля с оккупированных арабских территорий и признание и учет законных

[5] *Там же, тридцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1975 года*, документ S/11818/Add.1.

Digitized by UNOG Library

прав и интересов палестинского народа, включая их право на создание независимого государства, и, наконец, признание и уважение суверенитета, территориальной целостности и политической независимости всех государств этого района и их права жить в мире, свободном от угрозы или применения агрессии.

57. Первый шаг в этом направлении — возобновление мирных переговоров, в том числе возобновление Женевской конференции с участием всех заинтересованных сторон.

58. Г-н ВИЛЬЯМС (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): Моя делегация с глубоким интересом выслушала тех, кто выступал перед Ассамблеей по вопросу «Положение на Ближнем Востоке», в особенности те делегации, которые непосредственно заинтересованы в этой проблеме и которых этот вопрос непосредственно затрагивает.

59. Каждая сторона конфликта отстаивала свою позицию чрезвычайно красноречиво, логично и убедительно, прослеживая историю Ближнего Востока с 1948 года до нынешнего дня. Однако до сих пор в ходе прений ясно проявляется одна общая черта. Обе стороны согласны, что временно прекращенная Женевская мирная конференция по Ближнему Востоку должна быть вновь созвана как можно скорее.

60. Делегация Сьерра Леоне ясно выразила свою позицию по этому вопросу в ряде случаев. Недавно с этой же трибуны министр иностранных дел и руководитель делегации Сьерра Леоне заявил 30 сентября 1976 года:

> «Проблема Ближнего Востока все еще остается очень серьезной. Израиль продолжает оккупировать арабские земли и, пренебрегая возмущением общественности, осуществляет свои планы создания еврейских поселений на этих землях. Продолжающееся присутствие Израиля на этих территориях, которые были им захвачены силой, и нарушение им священных прав палестинского народа совершенно справедливо рассматриваются как серьезная угроза миру и безопасности в этом районе. Мы выступаем за полное выполнение резолюций Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973), поскольку мы убеждены в том, что прочное решение может быть найдено лишь на основе выполнений положений этих резолюций» [*12-е заседание, пункт 127*].

61. Позиция Сьерра Леоне по данному вопросу поэтому соответствует тому, что сейчас рассматривается непосредственно затронутыми сторонами в качестве основы для прочного решения ближневосточной проблемы.

62. Две вышеупомянутые резолюции Совета Безопасности, а именно резолюции 242 (1967) и 338 (1973), были процитированы не только постоянными представителями Египта, Сирийской Арабской Республики и Ирака, но также постоянным представителем Израиля в качестве основы для любого решения ближневосточной проблемы. В своей резолюции 3414 (XXX) Генеральная Ассамблея обратилась к Совету Безопасности с просьбой принять соответствующие меры по осуществлению всех резолюций, направленных на достижение справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

63. 12 января этого года Совет Безопасности собрался вновь для обсуждения ближневосточной проблемы [6]. В завершение этих прений Совет Безопасности обратил внимание на тот факт, что в обсуждениях большое внимание уделялось тому, что эта проблема имеет в своей основе палестинский аспект, и подтверждалось право каждого государства в регионе жить в мире в рамках признанных и безопасных границ.

64. Внимательное изучение доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе A/31/270-S/12210 от 18 октября 1976 года, свидетельствует о том, что Генеральный секретарь регулярно осуществлял контакты с сопредседателями Мирной конференции по Ближнему Востоку, а именно с министром иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик и государственным секретарем Соединенных Штатов Америки для выяснения их мнений об условиях решения ближневосточной проблемы. Ответ министра иностранных дел Советского Союза сводился к тому, что единственным надежным путем для решения этой проблемы является возобновление Женевской мирной конференции с участием всех непосредственно затронутых сторон, в том числе ООП и двух сопредседателей.

65. Государственный секретарь Соединенных Штатов в своем ответе подчеркнул, что вряд ли будет достигнут прогресс, если резолюции Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973) от 22 октября 1973 года не будут полностью выполнены. Он также согласился с тем, что возобновление Женевской мирной конференции в конечном счете послужит средством для достижения решения проблемы при условии, если будет созвана подготовительная конференция с участием тех, кто до сих пор принимал участие в переговорах, где будут выработаны условия для Женевской конференции. Соединенные Штаты готовы провести двусторонние консультации с Советским Союзом до проведения такой подготовительной конференции.

66. В своей миссии по изучению положения на Ближнем Востоке помощник Генерального секретаря Роберто Е. Гуйер провел беседы в Аммане, Каире, Дамаске и Иерусалиме с 25 февраля по 2 марта 1976 года. Результатом этой миссии было намерение определить пути к возобновлению переговоров, направленных на достижение мира. В дальнейшем были предприняты усилия по достижению контактов с представителями заинтересованных сторон здесь, в Нью-Йорке, которые приветствовали инициативу Генерального секретаря и вновь подчеркнули свое

[6] *Там же, тридцать первый год*, 1870-е заседание.

Digitized by UNOG Library

безоговорочное требование о выводе сил Израиля со всех арабских территорий, оккупированных с июня 1967 года. Египет весьма ясно высказался по этому вопросу, заявив что возобновление Женевской мирной конференции с полным участием всех затронутых сторон, в том числе ООП, должно быть следующим шагом в направлении решения этой проблемы.

Заместитель председателя г-н Дукур (Гвинея) занимает место Председателя.

67. Израиль также хочет, чтобы была созвана Женевская мирная конференция,— однако лишь с участием первоначальных участников в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Заявляя об этом желании, Израиль безоговорочно исключает участие ООП в любой предстоящей мирной конференции по Ближнему Востоку в Женеве.

68. Поэтому совершенно ясно, что, хотя в широком плане все непосредственно заинтересованные стороны убеждены в том, что вряд ли будет достигнуто прочное решение ближневосточной проблемы, если не будет возобновлена Женевская мирная конференция, до сих пор все еще имеются определенные районы, в отношении которых непосредственно заинтересованные стороны имеют конфликтующие мнения. Поиски мира в этом регионе, предпринятые Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 3414 (XXX) Генеральной Ассамблеи, должны продолжаться с целью достижения того, чтобы непосредственно заинтересованные стороны пришли к соглашению относительно формулы для возобновления мирных переговоров в Женеве.

69. Что касается вопроса о согласованной формуле для возобновления женевских мирных переговоров, то моя делегация хотела бы на этой стадии подчеркнуть, что любые мирные переговоры по этой проблеме без участия ООП едва ли приведут к постоянному разрешению ближневосточной проблемы.

70. Согласившись с тем, что нашей исходной точкой является осуществление резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, мы поэтому убеждены, что любые мирные переговоры, предусматриваемые в ходе возобновленной Женевской мирной конференции по вопросу о положении на Ближнем Востоке, будут выгодны не только для сирийцев, египтян и иорданцев, но также и для палестинцев. Поэтому палестинцы являются необходимым участником любых переговоров, направленных на окончательное решение ближневосточной проблемы.

71. Моя делегация поэтому обращается с призывом ко всем сторонам, вовлеченным в этот спор, попытаться проявить реализм и рассматривать активное участие ООП как неизбежное в любых переговорах, направленных на решение этой проблемы.

72. Г-н МЕСТИРИ (Тунис) (*говорит по-французски*): Если и существует проблема, которая сегодня непосредственно угрожает международному миру и безопасности, то это проблема, поставленная продолжением существования нынешнего положения на Ближнем Востоке. По сути дела, через три года после октябрьской войны, которая потрясла тех, кто готов был примириться с оккупацией Израилем арабских территорий, не было достигнуто никакого реального прогресса на пути к миру. Надежды — уже довольно хрупкие надежды,— которые возникли в связи с Синайским соглашением, исчезли, и сейчас уже никто не желает принимать паллиативы, направленные на то, чтобы подменить всеобъемлющее решение всех аспектов ближневосточного вопроса.

73. Однако тот факт, что проблема Ближнего Востока по-прежнему стоит перед международным сообществом, имеет место не из-за отсутствия усилий со стороны Организации Объединенных Наций, основные органы которой занимаются этой проблемой и выступают за мирное, справедливое и прочное решение ее в соответствии с общепризнанными принципами.

74. Отказ от аннексии территорий при помощи силы, право всех народов этого региона жить в мире в рамках безопасных и признанных границ, право палестинского народа на восстановление своей страны и осуществление своего неотъемлемого права на самоопределение,— все эти основные принципы получили всеобщее признание, даже признание большинства стран, дружественно относящихся к Израилю или являющихся его союзниками. Только Израиль продолжает упрямо отказываться поддержать эти принципы; бесспорно одно: тактика оттяжек и проволочек, к которой прибегают руководители еврейского государства в отношении того, что они сами называют арабским мирным наступлением, не имеет под собой никакой другой основы, кроме отказа поддержать сами принципы любого справедливого и прочного решения.

75. Вопреки принципам права и международной морали Израиль верит в примат силы и признает, что он не намеревается возвратить все территории, захваченные с помощью оружия в результате агрессии 1967 года.

76. Вопреки принципам права и международной морали Израиль не верит в установление окончательных границ, поскольку одной из открыто признанных целей сионизма является, как было сказано в ходе этих прений, создание государства от Нила до Евфрата; Израиль не прекратил — или, по крайней мере, еще не прекратил — отождествлять себя с сионизмом.

77. Наконец, вопреки принципам права и международной морали Израиль по-прежнему отказывается ясно и безоговорочно признать, что палестинский народ имеет право осуществлять свои самые основные и неотъемлемые права.

78. Таковы три основных принципа политики Израиля, проводимой до сих пор.

Digitized by UNOG Library

79. Именно в свете такой политики мы должны понимать практику и действия израильских властей на оккупированных территориях. Создание еврейских колоний — колонизация в наиболее полном смысле этого слова — поэтому имеет ясно выраженную направленность.

80. Когда представитель Израиля является сюда, чтобы сказать нам, что его правительство готово вести переговоры, мы имеем право задать вопрос, что же на них может обсуждаться. Многие из нас в этой Ассамблее хотели бы видеть какие-то мирные намерения в политике, проводимой этим еврейским государством. Однако, выслушав представителя Израиля, мы, к сожалению, не можем — при самом сильном желании — найти позитивный элемент в заявлении, которое он сделал при открытии этих прений [*87-е заседание*]. Мы, как и многие другие, задали ему несколько дней тому назад некоторые вопросы о том, как его страна рассматривает мирные переговоры, и мы, в частности, задали вопрос, намерена ли его страна отказаться от приобретения территорий с помощью силы. Но вместо того, чтобы дать ожидаемые ответы, представитель Израиля высказал обвинения в адрес этой Ассамблеи и сделал в свою очередь лживые заявления: например, он повторял голословные утверждения о том, что более чем половина заседаний этой Ассамблеи и ее комитетов была посвящена рассмотрению различных проблем, связанных с политикой Израиля. И затем мы услышали, что этот представитель повторил предложение премьер-министра Рабина о созыве своего рода «хельсинкского совещания по Ближнему Востоку». По-видимому, премьер-министр Израиля и его представитель здесь просто забывают, что Совещание в Хельсинки имело место 30 лет спустя после того, как Германия возвратила территории, оккупированные силой оружия, и отказалась от какого-либо экспансионизма. Что касается нас, то мы надеемся, что Ближний Восток будет иметь свое «хельсинкское совещание» скорее, чем спустя 30 лет после того, как Израиль сам откажется от права на аннексию и возвратит все территории, оккупированные силой оружия. Ясно, что такие предложения рассчитаны только на наивных.

81. Что же касается серьезных вопросов, то пришло время, чтобы международное сообщество, и особенно великие державы, провели действительно мирные переговоры, чтобы ликвидировать опасный кризис на Ближнем Востоке, на котором зиждется ситуация «ни войны, ни мира», существующая там после окончания войны 1973 года. Эти переговоры должны быть направлены на всеобъемлющее урегулирование ближневосточного вопроса, и поэтому в них должны принять участие все заинтересованные стороны.

82. Подлинной причиной возникновения ближневосточной проблемы является тот факт, что палестинский народ лишен своей земли и родины. И было бы не только несправедливо, но и нереалистично пытаться решить проблему без участия представителей этого народа, без ООП. Участие палестинцев является необходимым условием успеха любых переговоров по ближневосточной проблеме. Это так же необходимо и обязательно, как и участие всех других заинтересованных сторон.

83. Мы считаем, что пришло время для проведения этих переговоров в Женеве или в другом месте под эгидой Совета Безопасности и под сопредседательством двух великих держав. Великие державы должны принять на себя ответственность за созыв конференции и за ее успешное завершение.

84. Что касается арабов, то никто не сомневается в их искреннем стремлении к миру и в их желании, так часто выражаемом с этой трибуны и в столицах всех арабских государств данного района, прийти к мирному решению, которое могло бы быть прочным и поэтому справедливым. Что касается Израиля, то международное сообщество в целом и союзники Израиля в частности должны заставить его принять более справедливую и более правильную концепцию фактов жизни нашего времени и реальности эволюции человечества и развития событий.

85. Особую роль должны сыграть Соединенные Штаты Америки. Без их поддержки Израиль не мог бы упрямо продолжать придерживаться своей непреклонной позиции. Мы имеем право надеяться и рассчитывать на то, что Соединенные Штаты Америки твердо будут руководить Израилем, с тем чтобы достичь установления эры мира во всем районе, особенно мира для арабских народов, которые смогут тогда посвятить свою энергию, ресурсы и усилия экономическому и социальному развитию. Соединенные Штаты обязаны внести свой вклад в устранение постоянной угрозы, которую представляет для всех стран этого региона огромный арсенал оружия, которым обладает Израиль.

86. Арабские народы надеются, что это справедливое и прочное урегулирование будет достигнуто в кратчайший срок, но они знают, что время работает не против них — наоборот.

87. Позвольте нам выразить надежду, что Израиль и страны, которые оказывают ему военную и дипломатическую поддержку, поймут, что нынешние благоприятные обстоятельства, возможно, не повторятся в ближайшем будущем.

Заседание закрывается в 12 час. 05 мин.

Digitized by UNOG Library